

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số (N^o): 039/VAQ01 - 04/05

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG, AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
Ô TÔ SẢN XUẤT, LẮP RÁP**

TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR AUTOMOBILES

Cấp theo quyết định số 34/2005/QĐ-BGTVT của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải

Căn cứ vào hồ sơ kiểm tra số:	393/11/GH	Ngày:	20.04.2011
<i>Pursuant to the Technical document N^o</i>		<i>Date</i>	
Căn cứ vào Báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số:	393/11/GD	Ngày:	19.10.2010
<i>Pursuant to the results of C.O.P examination Report N^o</i>		<i>Date</i>	
Căn cứ vào Báo cáo kết quả thử nghiệm số:	---	Ngày:	---
<i>Pursuant to the results of Test Report N^o</i>		<i>Date</i>	

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM CHỨNG NHẬN

General Director of Vietnam Register hereby approves that

Loại xe (Motor vehicle type):	Ô tô con	Số loại (Model code):	GRANDIS NA4WLRUYLV
Nhãn hiệu (Make):	MITSUBISHI		
Mã số khung (Frame number code):	RLA00NA4W*1		
Trọng lượng bản thân (Kerb weight):	1.630	kG	
Phân bố lên: Trước trước (on front):	935	kG	
Số người cho phép chở kể cả người lái (Seating capacity including driver):			07 người
Trọng lượng toàn bộ (Gross vehicle weight):	2.250	kG	
Kích thước bao: Dài x Rộng x Cao (Overall: length x width x height):			4.765 x 1.795 x 1.700 mm
Chiều dài cơ sở (Wheel base):	2.830	mm	
Công thức bánh xe (Wheel formula):	4 x 2		
Kiểu động cơ (Engine model):	MITSUBISHI 4G69	Loại (Type):	4 kỳ, 4 xi lanh thẳng hàng
Thể tích làm việc (Displacement):	2.378	cm ³	
Công suất lớn nhất/ tốc độ quay (Max. output/ rpm):	121 kW/ 6.000 vòng/ phút		
Loại nhiên liệu (Type of fuel):	Xăng không chì có trị số octan 90		
Cỡ lốp (Tyre size):	Lốp trước (front tyre): 215/55R17	Lốp sau (rear tyre):	215/55R17
Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất:	Công ty TNHH liên doanh sản xuất ô tô Ngôi Sao		
(Name and address of manufacturer)	An Bình, Dĩ An, Bình Dương		
Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp:	Công ty TNHH liên doanh sản xuất ô tô Ngôi Sao		
(Name and address of assembly plant)	An Bình, Dĩ An, Bình Dương		

Phương tiện nói trên thỏa mãn các tiêu chuẩn hiện hành về chất lượng, an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường đối với ô tô

The product is in compliance with the current standards of the quality, safety and environmental protection for automobiles

Giấy chứng nhận này có giá trị 12 tháng kể từ ngày ký và hàng năm sẽ được xem xét, xác nhận lại.

This certificate is valid for 12 months from signed date and reconfirmed annually. *in*

Ghi chú:

- Vết xe bánh trước/ sau: 1.550/ 1.555 mm

- Hệ thống lái: Thanh răng - Bánh răng
Cơ khí có trợ lực thủy lực

- Hệ thống phanh:
Phanh chính: Phanh đĩa/Phanh đĩa
thủy lực, trợ lực chân không
Phanh đỗ: Tác động lên bánh sau
cơ khí

- Số lượng lốp trực I/II/III/IV: 02/02/---/---

Ngày 21 tháng 04 năm 2011 (Date)

CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
KT. CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
ĐANG KIỂM
VIỆT NAM
BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI

Đỗ Hữu Đức

Gia hạn trên cơ sở giấy chứng nhận số: 039/VAQ01 - 04/05 ký ngày 27.04.2010